

ОДИН ДЕНЬ СТОЛИЦЫ

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Вечерний ТАШКЕНТ

ОРГАН ТАШКЕНТСКОГО ГОРКОМА КП УЗБЕКИСТАНА И ТАШГОРСОВЕТА

№ 91 (540).
ЧЕТВЕРГ.
18 АПРЕЛЯ 1968 г.
Год издания 3-й
Цена 2 коп.

«АЛЛО, СЕРГЕИ! СЕГОДНЯ

СЕГОДНЯ

СЕРГЕИ С ДРУГИМИ ГОРОДАМИ СОВЕТСКОГО СОЮЗА.

На проводе —

Москва»

ИНЖЕНЕР АТС ГОРОДА СПУТНИКА СЕРГЕИ ХАНАФИ АБЛАЗОВ СТАЛ ПЕРВЫМ АБОНЕНТОМ, КОТОРЫЙ ОТКРЫЛ МЕЖДУГОРОДНЮЮ ТЕЛЕФОННУЮ СВЯЗЬ

Одновременно с обеих концов провода могут разговаривать 200 абонентов.

Что же касается обычной телефонной связи ташкентцев с Сергеем, то она осуществляется так: после набора цифр 56, необходимо набрать трехзначный номер телефона нужного абонента города-спутника.



ТАК ВЫГЛЯДИТ НОВОЕ ЗДАНИЕ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АКАДЕМИИ НАУК УЗБЕКСКОЙ ССР. ОНО ВОЗВЕДЕНО НА УЛИЦЕ ВЫСОКОВОЛЬТНОЙ.

Фото Е. Юдицкого.

По почину А. Маракаева

МАШИНИСТ ТАШКЕНТСКОГО ТЕПЛОВОЗНОГО ДЕПО АБДУЛХАК МАРКАЕВ ОБРАТИЛСЯ КО ВСЕМ КОЛЛЕКТИВАМ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ ВЫСТУПИТЬ В ПОХОД ЗА ПОВЫШЕНИЕ МАСТЕРСТВА, ЭКОНОМИЮ И БЕРЕЖЛИВОСТЬ ЕГО СЛОВА НАШЛИ ГОРЯЧИЙ ОТКЛИК. ПИСЬМО НОВАТОРА ПРОИЗВОДСТВА ШИРОКО ОБСУЖДАЕТСЯ РАБОЧИМИ И ИНЖЕНЕРАМИ-ТЕХНИЧЕСКИМИ РАБОТНИКАМИ ЗАВОДОВ И ФАБРИК ХАМЗИНСКОГО, КИРОВСКОГО, ОКТЯБРЬСКОГО И ДРУГИХ РАЙОНОВ ГОРОДА.

ФОНД ИМЕНИ ИЛЬИЧА

Мы приветствуем инициативу машиниста тепловозного депо «Ташкент» Абдулхака Маракаева! Что касается нашего коллектива, то у нас давно уже введено внимание и повышение мастерства, и рациональная бережливость.

В марте по решению партийного комитета мы приступили к созданию фонда имени Ильича — за счет экономии, бережливости, рационального использования оборудования. Был организован обеззащиточный штаб по руководству этим движением. Меню избрали председателем.

Девиз похода — экономия в большом и малом. Вот наши результаты: ко дню рождения Ильича мы решили сэкономить не менее 100 тонн металла, 475 тысяч киловатт часов электроэнергии, 18 тонн условного топлива, 2,2 тысячи гигакалорий тепловой энергии, снизить потери от брака на 5 процентов по сравнению с 1967 годом.

Р. АЛИМОВ, главный технолог Узбекского тракторосборочного завода.

НА ПРЕДМАЙСКОЙ ВАХТЕ

СЕГОДНЯ

РАБОЧНЕ ОТДЕЛА СВЫТА И ТРАНСПОРТНОГО ЦЕХА ПОДГОТОВИЛИ К ОТПРАВКЕ НОВУЮ ПАРТИЮ «ГОЛУБЫХ КОРАБЛЕЙ» МАРКИ «ХТ-1,2». Сорос машин направляются в Сырдарьинскую, Самаркандскую области и Каракалпакию.

НА ПОТОКЕ — «ГОЛУБЫЕ КОРАБЛИ»

Только в первом квартале машиностроительный завод выдал для села 2000 хлопкоуборочных комбайнов. 140 машин марки «17ХВ-1,8», исполненных в тропическом варианте, направлено на остров Свободы — Кубу. Сорос «ХТ-1,2» получила братская Болгария.



Ордена Трудового Красного Знамени Ташкентский ремонтно-механический завод «Узсельхозтехини». Здесь с честью несут трудовую предпраздничную вахту в ознаменование 1 Мая слесари-сборщики гидропрессового цеха — члены коллектива коммунистического труда. Среди них — передовики производства С. Ибраимов и М. Салиходжаев. На снимке: ударники трудовой вахты С. Ибраимов (слева) и М. Салиходжаев. Фото М. Нуритдинова.

ИДУТ КОМПРЕССОРЫ

СЕГОДНЯ

НА ЗАВОДЕ «КОМПРЕССОР» ПОСТАВЛЕНА НА ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ИСПЫТАНИЯ НОВАЯ КОМПРЕССОРНАЯ РОТАЦИОННАЯ СТАНЦИЯ «ПР-16». Это новый вид продукции, только что

освоенный предприятием. Сейчас одновременно идет подготовка производства и по выпуску двух опытных образцов машин «ПР-6».

Сегодня рабочие отдела с быта завода подготовили в Болгарии и Афганистан первую партию запасных частей для действующих там советских компрессоров в счет договорных поставок за второй квартал 1968 года.

Более 300 поршневых компрессоров и роторных компрессоров «ПР-10» направил коллектив завода «Компрессор» в первом квартале для народного хозяйства.

ПЕРЕДОВОЕ — В ПРОИЗВОДСТВЕ

СЕГОДНЯ

НА МЕБЕЛЬНОЙ ФИРМЕ «ШАРК» ЗАВЕРШЕНЫ ИСПЫТАНИЯ «БЕСПРОИЗВОДСТВЕННОЙ СБОРКИ» ИЗДЕЛИЙ НОВОЙ СПОСОБ РАБОТЫ ЗАЙМСТВОВАН У ЛУЧШИХ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ И ЗАРУБЕЖНЫХ ФИРМ.

Раньше изделия полностью собирались и в готовом виде направлялись на базы и в магазины. Собранные изделия с их громоздкой упаковкой перегружали транспорт, требовали на базах больших площадей.

Сейчас все это упрощено. Приобретенная мебель легко укладывается в контейнеры и лифты. Легко она и собирается: в комплект прилагается необходимая фурнитура и инструмент, а подробная инструкция поясняет, как соединить детали и узлы.

Новый способ выпуска продукции стал возможен благодаря взаимозаменяемости деталей, улучшению качества продукции, механизации процессов.

Коллектив фирмы «Шарк» успешно выполнил план по реализации в первом квартале 1968 года. Освоены, пользующиеся большим спросом у покупателей, новые конструкции спальных комплектов, шкафы, буфеты.



На Ташкентском инструментальном заводе хорошо знают ударника коммунистического труда Абдуллу Якубова. Один из лучших шлифовщиков предприятия выполняет задания всегда в срок и с высоким качеством. Фото М. Нуритдинова.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

СЕГОДНЯ

в Чиланзарском райкоме партии состоялась научно-теоретическая конференция, посвященная 98-летию со дня рождения В. И. Ленина.

С докладом «Торжество ленинской национальной политики в Узбекистане» выступил первый секретарь райкома партии А. С. Сакиев. Об экономическом развитии Узбекистана в братской семье народов СССР рассказал доцент Института народного хозяйства Ф. Т. Мукминов. О ярчайшем примере дружбы народов — помощи братских республик Ташкенту — рассказал председатель строительного треста «Укрстрой» Н. Ф. Шамрай.

ШЕФСКИЙ КОНЦЕРТ

УЗБЕКСКИЙ АНСАМБЛЬ ПЕСНИ И ТАНЦА ПРИ ДОМЕ КУЛЬТУРЫ ИМЕНИ АХУНБАЕВА ВЫСТУПИЛ С КОНЦЕРТОМ ПЕРЕД РАБОТНИКАМИ И РАБОТНИЦАМИ ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ. ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ИЗДЕЛИЙ НА ФЕАРИСНОЙ СЦЕНЕ ПЕЛИ СОЛДИСТКИ АНСАМБЛЯ М. МУХАМЕДОВА, М. ХУСАНОВА И МНОГие ДРУГИЕ. ТЕПЛО ПРИНЯЛИ ЗРИТЕЛИ И СОЛДИСТА ТАТАР-БАШКИРСКОГО АНСАМБЛЯ В АХМЕДИЕВА, КОТОРЫЙ ПОД АККОМПАНИМЕНТ БАЯНАТА Р. АЛИМДЖАНОВА ИСПОЛНИЛ НЕСКОЛЬКО ПЕСЕН ТАТАРСКИХ КОМПОЗИТОРОВ.

Премии ЛУЧШИМ

Закончился республиканский фотоконкурс на тему: «Охрана памятников — всенародное дело», посвященный 50-летию Великой Октябрьской социалистической революции. На фотоконкурс поступило 216 цветных и черно-белых фотографий 28 авторов. В нем приняли участие фотографы-любители, студенты, школьники, инженерно-технические работники, педагоги и фотографы-профессионалы.

По решению жюри республиканского общества охраны памятников истории и культуры Узбекистана гонимые премии по 100 рублей присуждены: З. М. Пенсону за цветные фотографии «Вечерний Регистан», детали мадрасы Шир-Дор и детали «Регистан» и Е. Н. Юдицкому за черно-белую фотографию «Хивинский минарет».

Вторые премии по 50 рублей присуждены ташкентцу С. М. Курно за серию фотографий «Гур-Эмир» и «Сардоба» (вблизи г. Навои), самаркандцам А. М. Горлову и Е. А. Полякову за серию снимков на тему: «Архитектурные и историко-революционные памятники Самарканд».

С НАГРАДОЙ!

ИСПОЛНИЛОСЬ 50 ЛЕТ СОВЕТСКОЙ ПОЖАРНОЙ ОХРАНЕ.

За достигнутые успехи в деле предупреждения и борьбы с пожарами в городе, и в связи с 50-летием Советской пожарной охраны, исполком Ташгорсовета наградил своими грамотами 30 лучших пожарных города.

Среди награжденных — командир отделения пожарной охраны Кировского района Р. Арплов, старший мастер газодымозащитной службы М. Аверьянов, начальник караула пожарной части Чиланзарского района М. Егоров и другие.

ПОСВЯЩЕНО

АЛИШЕРУ НАВОИ

«Герат эпохи Алишера Навои» — исследование на эту тему написал ташкентский историк Марат Бабаходжаев. Он посвятил его 525-летию со дня рождения гениального поэта и мыслителя.

В Герате Алишер Навои родился и провел большую часть своей жизни. В это время это был крупнейший торгово-экономический и политический центр Средней Азии.

В работе Бабаходжаев рассказывает о наиболее известных представителях науки, литературы и искусства, Герата эпохи Алишера Навои. Показан

ВИЗИТ АНГЛИЙСКОГО ФИЗИКА

С успехами узбекских коллег познакомился известный английский физик-теоретик, член королевского научного общества профессор Поль Метьюз. Он посетил Институт ядерной физики Академии наук Узбекской ССР.

Выставку достижений народного хозяйства республики. Особый интерес проявил к исследованиям, проводимым узбекскими учеными на атомном реакторе, ускорителе заряженных частиц — циклотроне и на установке по изучению космических лучей.

Перед отъездом из Ташкента профессор Поль Метьюз сообщил корреспонденту УТАГ: «Моя поездка в СССР во время которой я посетил важнейшие советские центры атомной науки, была весьма плодотворной. Я имел беседы с ведущими советскими физиками. Встречи с советскими коллегами, обмен мнениями по развитию интересующих меня отраслей науки был полезен. Во время этих встреч у меня родились некоторые новые идеи. После возвращения на родину я намерен их изложить в научном журнале».



ЗДРАВСТВУЙ, НОВЫЙ ДРУГ!

Неделю назад мы рассказали вам, дорогие читатели, о приятном сюрпризе ташкентских трамвайщиков, начавших подготовку к пуску комфортабельных вагонов по маршруту Центр Ташкента сулицами Курлуш и Гафура Гулямова.

А сегодня, в нашей короткой фотинформации, мы познакомим вас с составившими основу торжествами по этому случаю.

Сотни горожан собрались на участке новой трассы. Ветераны самодеятельного духового оркестра трамвайщиков исполняют марш. Начальник Ташкентского трамвайно-троллейбусного управления Н. А. Подгорнов, тепло

ИНФОРМАЦИЯ — ЭКОНОМИСТАМ

День информации на тему «Новая система планирования и экономического стимулирования, сетевое планирование и управление производством» состоялся в республиканской научно-технической библиотеке, при Госплане УзССР.

Специалисты рассказали плановикам и экономистам столицы о значении реформы в развитии народного хозяйства и ответили на многочисленные вопросы.

В заключение все познакомилась с содержательной выставкой литературы по вопросам экономической реформы, вычислительной техники и методам сетевого планирования в управлении производством.

— Фото А. Алеева.



Лето. Отдых. Здоровье

НАСТУПАЕТ ЛЕТО — БЛАГОДАТНАЯ пора отдыха и в каждой семье планируют, где провести отпуск, как лучше поправить здоровье. Но, пожалуй, больше хлопот у

ПРОФСОЮЗНЫХ РАБОТНИКОВ — ЛЮДЕЙ, ОТ КОТОРЫХ МНОГОЕ ЗАВИСИТ В ОРГАНИЗАЦИИ МАССОВОГО ОТДЫХА ТРУДЯЩИХСЯ И ДЕТЕЙ.

ЧИМГАН, «СУКОК», КРЫМ

Конечно, мимо такого объявления, вывешенного на самом видном месте во дворе авторемзавода № 2, не пройдет: «Имеются путевки (на май) в дома отдыха «Аурахмат», «Сукок», «Кибрай», санаторий «Ботаник». И рядом: «Есть туристические путевки... по Волге, Черному морю, Крыму, Закарпацию, в Прибалтику». Только обном союзе выделил для наших рабочих 24 путевки в дома отдыха и санатории на 1968 год. — сказал председатель завкома С. Касакянц. — Пример-

но 15 путевок приобретем за счет фонда предприятия. Сейчас, в связи с переходом на пятидневку, общественность завода придает большое значение организации отдыха. Выезды в горы (на два дня), за грибами, на рыбалку — стало обычным явлением. Не забыты, конечно, дети. В горном пионерском лагере «Автомоджик» работает группа каменщиков, штукатуров, маляров, водопроводчиков. Идет ремонт помещений пионерской здравницы.

В ЗАВОДСКОЙ ЗДРАВНИЦЕ

В ближайшие дни в Бострык, что стоит на берегу голубого Иссык-Куля, отправляется группа рабочих «Ташсельмаша». Нет, это не отдыхающие, а ремонтно-строительная бригада. В пансионате надо отремонтировать помещения, палатки, подготовить все необходимое к открытию заводской здравницы. В течение лета здесь отдохнут около тысячи машиностроителей.

Более 300 рабочих, ИТР и служащих предприятия поправят свое здоровье в домах отдыха и санаториях.

Пополняется заводская секция охотников и рыбаков. С полной нагрузкой будет действовать спортивная база. Здесь в многочисленных санях будут заниматься спортом 2700 человек.

В районе Бурчмулы начнем строить новый пионерский лагерь на 620 мест. На днях все эти вопросы тщательно обсудим на расширенном заседании профкома. — говорит заместитель председателя завкома А. Сатыбалдыев.

Г. КЕЛЛЕР.



Большим успехом у хлопководов и строителей Ташкента пользуется ансамбль художественной самодеятельности клуба авиаторов. Манзура Муминова — молодая и способная исполнительница народных танцев. Она многому научилась у своего учителя Шамира Касимова. На снимке: Манзура Муминова исполняет бухарский танец. Фото Б. Халирзаева.

В «Кристалл» и «Золотые пески»

Эти пансионаты — здравницы авиационного завода — носят пышные имена: «Кристалл» и «Золотые пески». Признаться, такие поэтические названия оправданы.

В предместье Хумсана, где воздух чист и прозрачен, где шумит горная речка, раскинулись корпуса трех- и двухэтажных зданий. Сейчас в пансионате по-хозяйски хлопотуют строители и ремонтники. Надо отремонтировать здания, благоустроить территорию, соорудить котельную, продолжить к помещениям теплоотрастку: с 1968 года пансионат будет функционировать круглогодично. Продолжительность отдыха — 12 дней, одновременный заезд — 200 человек. Кроме того, каждую субботу сюда будут приезжать на двухдневный отдых 150 авианструкторов. Первый заезд отдыхающих — в конце мая.

Что касается «Золотых песков», то это название точно соответствует местности в районе северного Иссык-Куля. Пляж здесь отличный, с крупнозернистым золотым песком. В коттеджах, двухэтажных домах здесь смогут отдохнуть за лето 2400 человек.

5 июня прибудут в пионерские горные здравницы — «Акташ» и «Гулистан» — школьники. За лето здесь наберутся сил 4400 детей работников завода.

Готовится и еще один приятный сюрприз для учащихся — природный заводской дом отдыха (Чигатай) переоборудуют в пионерскую здравницу. Здесь до начала учебного года отдохнут 750 школьников.



Студенты архитектурного факультета второго курса ТашПИ Щербин В. Ф. и Анисимов А. А. под руководством преподавателя рисунка и живописи Г. В. Менсеева вышли на этюды. Они решили запечатлеть в красках площадь имени В. И. Ленина. Фото Р. Бибишева.

В ВЫХОДНОЙ — НА ЛОНО ПРИРОДЫ

СУББОТА НА «УЗБЕКСЕЛЬМАШЕ» — РАБОЧИЙ ДЕНЬ, И ВСЕ ЖЕ РАНО УТРОМ, КАК ОБЫЧНО, ДЕСЯТКИ МАШИНОСТРОИТЕЛЕЙ ПРИШЛИ НА ЗАВОД.

Пришли с удильцами и охотничьими ружьями, чтобы выехать на двухдневный отдых на берег Чардарьинского водохранилища.

Те, кто остался в городе, решили пойти в кино, в театры, в частности, на концерт артистов чехословацкой эстрады. Завком профсоюза и комитет комсомола предприятия организуют в эти дни массовый культпоход. — С переходом на пятидневную рабочую неделю с двумя выходными, — рассказывает секретарь парткома завода С. Сивунов, — трудящиеся предприятия получили большие возможности на отдых в живописных районах республики.

Так, уже в этом году многие узбексельмашевцы побывали в горах Чимгана, провели несколько выходных дней у берегов Чардарьинского водохранилища и реки Сыр-Дарья, ездили по грибы.

Р. КАМАЛИЕВ.

ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ ШВЕЙНИКОВ

На заседании фабкома обсудили мероприятия по организации летнего оздоровительного сезона. — сказала в беседе с нашим корреспондентом председатель профкома фабрики индустриала имени В. И. Ленина С. Хасанханова.

Своего дома отдыха предприятие не имеет. Но многие швей смогут поправить здоровье в санаториях и домах отдыха республики и страны. На летний период выделено более тридцати путевок в местные дома отдыха, а также в санатории, в том числе центральные.

12 апреля выехала в санаторий «Чартак» швей-мастер ателье № 3 Л. Зайцева. В этот же день

прибыла в дом отдыха Гагры мастер ателье № 1 М. Шамшидинова. Следует сказать, что 70 процентов стоимости путевок оплачено за счет фабкома.

Но основные вопросы весенне-летней оздоровительной кампании будем решать, исходя из собственных возможностей. На воскресенье, 21 апреля, намечен массовый выезд по грибы — на два дня (у нас понедельник — выходной). Намечены культпоходы, экскурсии, выезды в Чимган, Голубые озера, Самарканд.

В связи с переходом на пятидневку на фабрике оживилась спортивно-массовая работа. Только на проведение культурно-массовых мероприятий по линии фабкома предусмотрено 5 тысяч рублей.

ГОРОД ГОТОВИТСЯ К ПРАЗДНИКУ

Благоустроим район общими силами

В дни месячника чистоты и санитарного благоустройства на улицах, площадях, скверах, во дворах общественного пользования жители Октябрьского района посадили более 80 тысяч кустарников и фруктовых деревьев. 150 тысяч кустов однолетних и многолетних цветов.

Особенно большие благоустроительные работы проведены в студенческой городке. Силами самих студентов здесь высажено около 100 тысяч деревьев, цветов.

Большой вклад в озеленение района вносят коллективы четвертой механизированной базы, (директор т. Миллорьян), студенты ТашГУ, техникума по подготовке работников для культурно-просветительных учреждений.

Сейчас перед трудящимися района стоит главная задача — сохранить зеленый наряд. Для этого по субботам и воскресеньям мы проводим массовые работы по очистке ирригационной сети. Уже омыты и ветоули в строй три канала: второй Чимбайский, Дамарык, Аллоп. Очищены арыки и каналы и в других местах района.

Большие работы проводятся и по санитарной очистке. Неузнаваемыми стали улицы Сагбан, Чигатай, имени Уйгура, Карасарайская, Сабра Рахимова. На очистке их от

строительного и бытового мусора хорошо потрудились коллективы 142-й и 127-й автобаз и сами жители этих улиц.

Всеми работами по благоустройству района руководит штаб, специально организованный для этих целей. Сейчас деятельность штаба направлена на мобилизацию жителей на санитарную очистку каждого двора.

Особой большой размах благоустроительных работ развернулся в связи с подготовкой к празднованию 1 Мая. И мы уверены, что территория Октябрьского района превратится в цветущий уголок города.

Г. АБДУРАСУЛОВ, председатель Октябрьского райисполкома.

ТАШКЕНТУ — МОРЕ СВЕТА

Красив вечерний Ташкент. Его улицы, площади, скверы залиты ярким светом электрических ламп. За последний год появилось двенадцать тысяч ламп дневного света. Они установлены в основном в парках и скверах. Лампы делают места массового отдыха еще более нарядными, уютными.

Сегодня Ташкент освещает более 35 тысяч электрических лампочек. 10 тысяч ламп «дневного» света и три с половиной тысячи ламп с ртутными наполнениями. Продолжительность электрических лампочек достигла почти полутора тысяч километров.

А ведь было время, когда город освещали 900 фонарей. Он имел всего 48 километров электропередач. Работа по электрификации Ташкента, как видно из приведенных примеров, проведена большая. И все же электрического света в городе не хватает. Многие улицы, жилые кварталы недостаточно освещены.

Причин много. Главная из них — частые порывы строительства подземных электрических кабелей. На их ремонт уходит много времени и государственных средств.

Серьезную тревогу вызывает «шалость» подростков. Проходя по улицам города, особенно в вечерние часы, некоторые из них, ради забавы, сбивают электрические лампочки, крадут их. В Октябрьском районе, например, в прошлом году в результате шалости ребятни нанесен государству ущерб почти в тысячу рублей, в Кировском — 954 рубля, в Куйбышевском — 688 рублей. «Рекордная» цифра по Чиланзарскому району — 5068 рублей.

В дни месячника специалисты, которые горосвещения проводят большую работу: ютуют город к празднованию 1 Мая. На улицах появляются дополнительные более трех тысяч люминесцентных ламп, к имеющейся линии электропередач прибавятся еще 140 километров.

С. ТАЛИПОВ, начальник контрольно-горосвещения.

ИМ НЕ ДОРОГА ЗЕЛЕНЬ

Жители дома № 1-а по улице Мавзук-Калинина Октябрьского района, благоустроили свою территорию. Жильцы первого и второго подъездов на месте бывшей мусорной свалки разбили садик, посадили фруктовые деревья и цветы. Казалось бы, все хорошо, можно только приветствовать добрый почин.

Но вот беда. Жители дома № 7 улицы имени Тевосина организовали в этом зеленом уголке помойную яму и свалку для отбросов кухни. Неужели не дорога судьба зеленого друга этим людям?

А. ЗАХОДОВ.



Алеют, сверкают на солнце огненно-красные тюльпаны. И, привлеченные их красотой, все — и стар, и млад — спешат к цветочным лавильонам: — Дайте, пожалуйста, букетик.

Справочное БЮРО
Вечернего Ташкента

ГРУППА УЧАЩИХСЯ ШКОЛЫ № 31. Имеют право на бесплатный проезд в школу и обратно к месту жительства учащихся общеобразовательных школ, проживающих в сельской местности.

ОТВЕТ. Учащиеся начальных, восьмибальных и средних общеобразовательных школ, проживающие в сельской местности, имеют право бесплатного проезда в школу и обратно к месту жительства по специальным билетам, и только на определенном маршруте — с указанием остановок. Они выдаются только на один учебный год. По окончании учебного года билеты считаются недействительными. На текущий учебный год учащиеся, проживающие в сельской местности, могут получить через школу билеты для бесплатного проезда, которые выдаются в тресте пассажирских перевозок (улица Пушкина, 39).

ОТВЕТ. Наиболее приемлем для условий Ташкента универсальная телевизионная антенна. Она обеспечивает хороший прием на любом из двенадцати каналов.

НОВЫЙ ФИЛЬМ

О борьбе с пережитками прошлого, о проблеме воспитания рассказывает новый художественный фильм по роману узбекского писателя Абдуллы Кадыры «Минувшие дни». Постановку этого фильма осуществляет Ю. Агамов, режиссер — С. Саидов.

ДЕСЯТЬ ТЫСЯЧ УТОЧНЕНИЙ

РАБОТА СОВЕТСКИХ УЧЕНЫХ НАД НОВОЙ РЕДАКЦИЕЙ ПЕРЕВОДА «КАПИТАЛА»

каждой последующей переделки, после каждого переиздания и накопленных прежде ошибках прибавлялись новые.

В Институте марксизма-ленинизма при подготовке второго издания Социальной теории было проведено генеральную сверку перевода «Капитала» с рукописью. Да и саму рукопись решили проверить. И в ней было обнаружено свыше 270 описок, сделанных самим Марксом.

К каждой описке уже привели. Чтобы исправить ее, нужно доказать — описки не ты, а автор. В тех случаях, когда описка меналя смысл, надо было специально оговорить, почему подготовители тома считают, что описка Маркса. Так, в третьей главе тома Маркс пишет, что из закона скорости обращения средств платежа вытекает: «масса средств платежа... находится в обратном соотношении к продолжительности платежных периодов». Подготовители тома, взявшие за правило не одно логическое построение, ни одну формулу, не оставляли без проверки, устанавливали, что здесь Маркс сделал описку: отношение массы средств платежа находится не в обратной, а в прямой пропорции к продолжительности платежных периодов. Об этом свидетельствует и логика, и ссылка Маркса на родоначальника английской

К 150-летию СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ К. МАРКСА

В НАУЧНО-СПРАВОЧНОМ кабинете Сектора произведений К. Маркса и Ф. Энгельса Института марксизма-ленинизма есть специальная папка — «Письма к читателям». В ней хранятся отзывы читателей о качестве переводческой и редакционной работы над сочинениями Маркса и Энгельса.

В письмах последних лет дается высокая оценка переводу первого тома «Капитала», который вошел в 23-й том Социальной теории второго издания.

Что, казалось, нового можно внести в редактирование книги, которая впервые вышла на русском языке еще в 1872 году и с тех пор издавалась многократно? И между тем в издании 1960 года было внесено около десяти тысяч поправок и уточнений по сравнению с изданием 1937 года.

Десять тысяч поправок! Каким образом подготовитель тома доктор экономических наук Александр Иванович Малыш и руководимая им бригада работников института установили необходимость такого количества исправлений в почти каноническом переводе?

И в 1937 году и в 1960 году за основу перевода был взят текст четвертого немецкого издания, вышедшего в 1890 году. Это самое совершенное из всех немецких изданий, для которого Энгельс, по его словам, «считал необходимым установить по возможности окончательную редакцию как самого текста, так и примечаний». Энгельсом, а также частично Элеонорой Маркс была проделана после смерти автора «Капитала» огромная работа по подготовке четвертого издания первого тома: выявлены опечатки, сверены тексты цитат, учтены рукописные пометки Маркса на предыдущих изданиях. И все же во все опечатки были исправлены, не все цитаты проверены, а после

классической политэкономии Пети, который установил именно такую прямую зависимость. Но Маркс, сделав описку, не заметил ее и при переиздании. Не заметил ее и Энгельс. Подготовители тома обратились к специалистам — работникам Института экономики, Госбанка СССР и других организаций. Консультанты высказались за исправление

быть вообще абсолютная идентичность при переводе? Глубокие мысли, сложные логические построения, понятные читателю, у которого с автором один родной язык, не требуют ли они при переводе некоторого дополнительного пояснения? Ответы на эти вопросы имелись у Маркса и Энгельса. Их, выступавших в роли редакторов перевода «Капи-

носительно необходимости пояснения особенно сложных для перевода мест. И Маркс обещал своему русскому другу выполнить такую работу. Автор «Капитала» сдержал свое слово, редактируя перевод первого тома на французский язык и в части подготавливая третье немецкое издание, вышедшее, однако, уже после его смерти.

И при подготовке четвертого немецкого издания «Капитала» Энгельс учел поправки и уточнения Маркса, сделанные для французского перевода. Но не все. И главное — в четвертом издании, конечно, не учтены все поправки, которые нужны именно для перевода и вовсе являлись для читателей, который знакомится с «Капиталом» в оригинале, на немецком языке. А вот для перевода на любой язык редактирование перевода, предложенное Марксом для французского издания, конечно же, лучше «пособие». И второе «пособие» — перевод «Капитала» на английский язык, отредактированный Энгельсом, который учел опыт работы Маркса над французским изданием.

Учитывая этот опыт Маркса и И. И. Святловского при подготовке первого советского издания Социальной теории Маркса и Энгельса, но А. И. Малыш и его бригада сделали эту «консультацию» с двумя переводными консультациями с Марксом и Энгельсом как редакторами, основным методом своей работы.

Фраза за фразой случились они немецкий, французский и английский текст «Капитала», который открывается «Капиталом». Это первая фраза в переводе Святловского: «Богатство обществ, в которых господствует капиталистический способ производства, является — огромным скоплением товаров». Здесь между богатством обществ и огромным скоплением товаров логично равенства: «Богатство является...». Между тем у Маркса это сказано менее категорично. В немецком тексте это сходство обозначено словом, которое можно перевести и как «плывущий», и как «выступающий». Во французском переводе, отредактированном Марксом, стоит слово «выступающий». В английском переводе Энгельс тоже отдал предпочтение обороту речи, обозначающему понятие «выступает». Именно этот оттенок мысли выбран А. Малыш и первая фраза «Капитала» в новом издании звучит следующим образом: «Богатство обществ, в которых господствует капиталистический способ производства, выступает как огромное скопление товаров». Найдено несколько отличий, но очень важный оттенок мысли.

Уточнение перевода прояснило многие из тех мест, которые казались читателям непонятными. Однако кое-что произведений написано, но не до конца оставалось в до конца понятным читателю. Иные сравнения, поговорки, факты, литературные образы, которые приводел Маркс, забылись. Объяснение их невозможно найти в общедоступных энциклопедиях. Они требовали комментариев. 224 примечания были написаны А. И. Малышом и помещены в конце 23-го тома второго издания.

В 1960-64 годах вышли в свет четыре тома «Капитала» в новом издании на русском языке. И с тех пор во многих странах это великое произведение было издано вновь с учетом работы, проведенной Институтом марксизма-ленинизма.

Илья АГРАНОВСКИЙ, (АНП).

Издавание на французском языке было осуществлено в виде 44 выпусков, выходящих друг за другом на протяжении 1872—1875 гг. Маркс приветствовал такое издание. «В такой форме», — писал он, — сочинение станет более доступным для рабочего класса, а это для меня решающее соображение». И хотя переводчик Юзеф Руа был большим знатоком и французского, и немецкого языков, перевод он слишком буквально — слово в слово. И это не удовлетворило Маркса. Он сам стал редактировать перевод. Он писал, что рукопись Руа «от начала до конца пришлось переделывать», что с ней «была уйма работы». Объясняя, почему приходится так много трудиться над этим изданием, Маркс писал, что переводчик «часто вынужден переписывать заново, чтобы французам стала понятна суть». Маркс рекомендовал Даниэльсону при подготовке второго издания на русском

языке, чтобы «переводчик постоянно и тщательно сравнивал второе немецкое издание с французским, так как последнее содержит много важных изменений и добавлений (хотя, правда, я был вынужден не раз, особенно в первой главе, «упрощать» изложение при переводе его на французский язык)». Маркс поставил слово «упрощать» в кавычки. В действительности же он не упрощал, а прояснял текст, делал его более популярным. Он сам писал, что при редактировании перевода «многие изложил гораздо лучше».

И при подготовке четвертого немецкого издания «Капитала» Энгельс учел поправки и уточнения Маркса, сделанные для французского перевода. Но не все. И главное — в четвертом издании, конечно, не учтены все поправки, которые нужны именно для перевода и вовсе являлись для читателей, который знакомится с «Капиталом» в оригинале, на немецком языке. А вот для перевода на любой язык редактирование перевода, предложенное Марксом для французского издания, конечно же, лучше «пособие». И второе «пособие» — перевод «Капитала» на английский язык, отредактированный Энгельсом, который учел опыт работы Маркса над французским изданием.

Учитывая этот опыт Маркса и И. И. Святловского при подготовке первого советского издания Социальной теории Маркса и Энгельса, но А. И. Малыш и его бригада сделали эту «консультацию» с двумя переводными консультациями с Марксом и Энгельсом как редакторами, основным методом своей работы.

Фраза за фразой случились они немецкий, французский и английский текст «Капитала», который открывается «Капиталом». Это первая фраза в переводе Святловского: «Богатство обществ, в которых господствует капиталистический способ производства, является — огромным скоплением товаров». Здесь между богатством обществ и огромным скоплением товаров логично равенства: «Богатство является...». Между тем у Маркса это сказано менее категорично. В немецком тексте это сходство обозначено словом, которое можно перевести и как «плывущий», и как «выступающий». Во французском переводе, отредактированном Марксом, стоит слово «выступающий». В английском переводе Энгельс тоже отдал предпочтение обороту речи, обозначающему понятие «выступает». Именно этот оттенок мысли выбран А. Малыш и первая фраза «Капитала» в новом издании звучит следующим образом: «Богатство обществ, в которых господствует капиталистический способ производства, выступает как огромное скопление товаров». Найдено несколько отличий, но очень важный оттенок мысли.

Уточнение перевода прояснило многие из тех мест, которые казались читателям непонятными. Однако кое-что произведений написано, но не до конца оставалось в до конца понятным читателю. Иные сравнения, поговорки, факты, литературные образы, которые приводел Маркс, забылись. Объяснение их невозможно найти в общедоступных энциклопедиях. Они требовали комментариев. 224 примечания были написаны А. И. Малышом и помещены в конце 23-го тома второго издания.

В 1960-64 годах вышли в свет четыре тома «Капитала» в новом издании на русском языке. И с тех пор во многих странах это великое произведение было издано вновь с учетом работы, проведенной Институтом марксизма-ленинизма.

Илья АГРАНОВСКИЙ, (АНП).

Вечерний Ташкент

18 апреля 1968 г.



Судьбы солдатские

Из ГЛАВНОГО управления кадров Министерства обороны СССР накануне нового года пришло радостное сообщение: еще один ташкентский воин Павел Антонович Бронников почти четверть века тому назад за подвиги был награжден правительственной наградой. Вот как это было.

Бронников Павел Антонович в первые же дни войны по призыву Ленинского районного военного комиссариата был направлен на фронт. Все время войны не выходил из боя. Трудно он был ранен и дважды контужен. Успешно «охотился» за «языками».

В районе Экстенбурга в тылу врага, «хотаясь» за очередной добычей, лежал в засаде. Неожиданно оказалась два фашистских офицера. Энергично встав с места, он неожиданно появился перед ними и командовал: «Хенде хох!» С поднятыми руками вверх фашистские офицеры были доставлены к командиру роты.

Орджинарец командира роты храбрый солдат обшарил их: у фашистов обнаружили два пистолета системы «Вальтер». А разведчик Бронников об этом и не подозревал, когда вел по складкам местности своих «языков». Через четыре дня Бронников совместно со своими боевыми друзьями по взводу поджег бронетранспортер захватительной пулей. Фашисты соскакивали и бежали в разные стороны, а он с боевыми друзьями уничтожал огнем убегающих врагов. В сгоревшем бронетранспортере оказался обгоревший фашист с погонами офицера. В это время разрывом вражеской мины Бронникова военной отбросило в сторону.

Больше он ничего не помнит. В госпитале попал без сознания, тяжело контуженный. Затем на пароходе его отправили в тыл — в госпиталь. Тогда-то и носилкам, на которых лежал Бронников, пошел командир 83-й морской бригады и сказал: «После выздоровления непременно возвращайтесь. Родина, партия, народ тебя не забудут». А стоявшим рядом офицерам и солдатам командир сказал: «Старшина 83-й морской бригады хорошо воевал и был фашистом, за это он представлен к правительственной награде».

Старшина морской бригады Бронников лечился в нескольких госпиталях, выжил, победил смерть. День Победы он встречал в госпитале. 16 июня 1945 года его комиссовали и отправили в Ленинский райвоенкомат Ташкента.

Недавно Павел Антонович вспоминал о жарких боях и, конечно, о словах командира бригады. Написал письмо в Москву. Ответ поступил радостный: «Сообщаю, что по учетным данным ГУК Бронников Павел Антонович, 1925 года рождения, значится награжденным орденом Отечественной войны второй степени».

С. АХУНДЖАНОВ, полковник, заместитель военкома Узбекской ССР.



На снимке: отличник Советской Армии командир танка комсомолец гвардии младший сержант В. Рибов на полевых занятиях. Фото В. Дубровченко.

ГВАРДЕЙЦЫ ВСЕГДА ВПЕРЕДИ

ПОСЕЛОК Орджоникидзе Ташкентской области. К началу военкомата подходит новобранцы, среди них Александр Евсеевич Тимофеев, рядом жена с двумя детьми.

«Морозный декабрь. Бой под Москвой. Здесь, дивизионная стоянка, поэтучил — первое боевое крещение Тимофеев — крепкие установили гвардейских минометов. Дорой войны... Они привели Александра Евсеевича на запад. Позади Гитлер, Вязьма... Под Могилев-Подольским перед гвардейцами стояла задача — разбить переправу через Днепр и отрезать фашистам путь к отступлению. Наредка оставались, чтобы сверить по карте маршрут. По пути неожиданно захватили «языка». Перловский рассказывал, что поблизости находится только два батальона немецкой пехоты. Уже перед самым рассветом немцам удалось обнаружить у себя в тылу «языка». Фашисты

лавиной пошли в атаку. Они решили, что бы то ни стало захватить наши «языки». С колком снаряда Тимофеев рванул и тут Писемская боль, он сумел вывести машину из зоны обстрела. Мгновенно быстро сортировалась в создавшейся обстановке, открыли по фашистам ураганный огонь. Потом прорвался через цепь неприятеля к мосту, где шта переправы. Несколько мощных залпов, и мост перестал существовать. За мужество и храбрость в этом бою и выполнение задания командования Тимофеев был награжден орденом Славы 2-й степени.

Черновицы, Вухарест, Будапешт, Вена, Прага — вот далеко не полный перечень городов, в освобождении которых принимал участие наш земляк. Отрели последние залпы. Поставил на колесики свою «машину» Тимофеев — кавалер двух орденов Славы. Крутившие баранку «машин», и теперь водят машину, которая в мирное время ведет войну с донарами. Крепкая фронтовая закалка помогает ему отлично выполнять свои служебные обязанности. Его портрет на Доске почета второй полковой части Кушкентского района Ташкента.

Р. БИШИШЕВ. НА СНИМКЕ: в нем ряду крайний справа А. Тимофеев.



СЕРДЦЕ, ПОКЛЯНИСЬ!

Сердце, слышишь, как на ветках тополя Лопаются почки в ранний час. Как весенний дождь гуляет по полю, Затеваея с ветром перепаляе, Может, это все ты знаешь истари. Может, так издревле поносишь. Может, не расназывали амстрелы Тихину романовских понос? Может, реки кровью не багрянились, Не горели манские сады, И глава слезою не туманились, И сердца не велады бодь? Нет, за то, чтобы дымяюя завесою Наше солнце не заволокло, Падали солдаты под Одессою, Ввали штурмом Вильяну и Лодзь. Может быть, в таное утро вешнее.

В бой вела пехоты грозный вал, Под румынской белою черешнею Старший брат-мой замертло упал. Посмотри на дальние и близкие, Наши и не наши города, Где наивея «Юноша» над обелисками Гордыя дунуваея звезда. Сердце, бойлясьея суровой клаткою, Что не дашь в обиду ты весну, Что стальными траками не смытые, Будут травы вратся в вышину. Поклялись, что в буиное цветение И в сплошную линевую сень Будешь до последнего биения Ты Свободу Родины беречи!

Р. САБИТОВ.



На снимке (слева направо): командир отделения комсомолец гвардии сержант Г. Тухватуллин и пулеметчик комсомолец гвардии рядовой Ю. Бородин на полевых занятиях. Фото В. Дубровченко.

ЧТО ЧИТАЕТ ВОИН

ЧТО может рассказать читательский билет, эта небольшая, всего в несколько разграфленных листов записка? На первый взгляд — очень мало. Разве что сообщит вам фамилию, имя и отчество солдата, год его рождения, образование, да название прочитанных книг. И, пожалуй, все... Все ли? Давайте перелистаем билет более внимательно. Подумаем над каждой записью и постараемся за лачичными строками с названиями книг и журналов увидеть и понять человека с его запросами, стремлениями и поносами.

Вот хотя бы этот, на обложке которого четким почерком выделено: «Матросов Виктор Михайлович». Сержант, Комсомолец... Откровенно говоря, перечень зареферированных в читательском билете книг, вначале озаглавляет. Произведения на историко-революционную и военно-патриотическую темы, творения классиков русской, советской и зарубежной литературы,

журнал «Молодой коммунист» и антиреволюционная повесть «Тели исчерпана в полдень», а также «День поэзии» и посвященная тайнам науки книга журналистки Ирины Радуской «Превращения гиперболоида инженера Гарина», сборник стихов Я. Смедякова «Милые красавицы» и монография «Космос и мироздание». Что это — небывалый интерес к науке, отсутствие стойкого интереса к чему-то определенному, или наоборот — свидетельствует о широте интересов и духовных запросов воина, всепоглощающая жажда знаний?

Да, Матросов — читатель серьезный, вдумчивый, — сразу же рассеивает сомнения работница библиотеки.

И статьи, билет, который вы держите в руках, еще не дает полного представления обо всех проблемах, кото-

рые интересуют воина. Много книг по его проблеме мы приносим в Народной библиотеке. Среди них и монография по истории искусства и учебники, такие например, как «Начертательная геометрия», «Сопротивление материалов», «Физика твердых тел» и другие. Поида библиотеку, признаюсь, был попутно уверен, что найдю Виктора, где нибудь в укромном уголке военного городка, с обьемистой книгой в руках, полностью ушедшего в мир увлекательных образов или сложных математических формул. На минутку задерживался у стационарной пользаюя хорелей погоды, воин решил провести здесь сегодня тренировочную дотрупу по ручному мачу. Игра идет с переменным успехом. И вдруг больший начинают дружно скандировать: «Ма-тро-сов! Ма-тро-сов!» К воротам против-

ника стремительно проносится юноша. Уверенно обойдя защитника, он сильным и точным броском завершает атаку.

— Молодец! — не могу сдержать и восхищения. — Да, молодец. — охотно соглашается один из болельщиков. — Но вы бы посмотрели, как он в баскетбол играет, волейбол... А специалист какой! Иногда просто удивляешься откуда у человека столько энергии, как ему удается и служить отличник, и спортом заниматься, и прочитывать столько книг, газет и журналов?

Воин заметно оживляется. Повторяет, но за каждым словоизменением словом чувствуется искреннее уважение и послушание, гордость за его успехи. Слушаю, не переребивая. Так вот, оказывается, о чем еще не

Слагаемые успеха

броней, имея высокую скорость, советские танки были грозой для немецко-фашистских захватчиков.

Не ослабло, не уменьшилось значение танков и сейчас.

Отчетливо помня все это, будущий офицер стремится стать разносторонне подготовленным командиром. Насколько удается Станиславу добиться поставленной цели говорит тот факт, что он не имеет даже посредственных оценок.

За упорство и настойчивость в изучении военного дела уважают Станислава товарищи, хвалят командиры. Вот и сейчас офицер сказал ему:

— Надеюсь, свои теоретические знания подкрепите на практике. — Буду стараться, — последовал ответ.

Слово у Станислава с делом не разошлось. Забрался в танк, он сел за рычаги управления. Комсомолец уверенно повел стальную машину вперед.

Показалось первое препятствие — ограниченный проезд с двумя поворотами. Станислав — весь внимание. Воин плавно перешел на низшую передачу. И, умело управляя танком, преодолел препятствие, не задев ни одного ограничителя.

Знаю, будь вместо ограничителя мина, Станислав Юн не коснулся бы ее танком, сохранил машину, выполнил поставленную перед ним задачу.

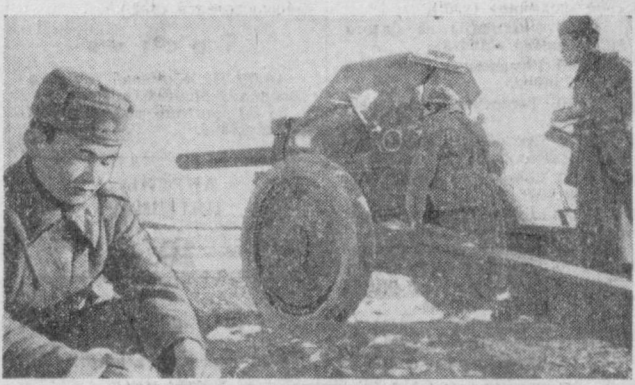
Так же мастерски сумел преодолеть курсант и другие препятствия на своей трассе. Отрадно, что все это время его танк шел на высокой скорости. Время, отведенное ответственному нормативом на выполнение упражнения, перекрыто. Результат — отличный!

Безусловно, за всея этим — большой труд будущего офицера, его систематические тренировки под руководством опытных методистов, глубокое понимание роли вооруженного защитника Родины.

Но это лишь одна сторона высокой выучки курсанта. Для полноты картины скажем: Станислав искусный стрелок. Из пулемета и орудия, установленного на боевой машине, ведет огонь, так, что ни очередь, что ли снаряд — то пробивает мишень.

Успеху меткого ведения огня и особенно умелому вождению танка через препятствия способствует хорошая физическая закалка воина. Станислав — спортсмен-разрядник.

Ф. ЛОБЗИН.



На снимке: отличник учебы комсомолец рядовой К. Кисаметдинов (на переднем плане) на полевых занятиях. Фото В. Дубровченко.

СЛУЖИТ ЛЕЙТЕНАНТ В КУШКЕ

В ОТ и окончил военное училище имени Ленина, высшее командное. Еще вчера на плечах были курсантские погоны, а сегодня офицерские — с просветом и двумя лейтенантскими звездочками. И вернется Сарвару Турсунбаеву, и нет. Кажется, будто совсем недавно он работал в родном колхозе «Поллярная Звезда» Верхнекызылского района, а уже сколько воды утекло. Немало событий произошло за это время...

Учеба шла неровно. Если по физике, математике у Сарвара дела шли хорошо, то нелегко давались ему основы стрельбы, материальная часть орудия. Сложилось слабое знание русского языка. Ведь учился он в узбекской школе. Но как во всяком армейском коллективе, на помощь курсанту пришли командиры, друзья.

ред глазами все время мелькали холодные строчки письма. И ему не хотелось верить этим ровным словам: «Манзура погибла». С именем этой задержанной и бесстрашной девушки комсомолки, дружинницы, отважно борца против хунганов, никак не вязалось слово «смерть».

Заметив, что курсант чем-то сильно расстроен, командир заинтересовался, что произошло. Турсунбаев молча протянул офицеру письмо, которое получил от товарища. В нем сообщалось, что любимая девушка Сарвара-Манзура — погибла от рук хунганов. Убийцы дружинницы поиманы и отданы под суд. — Если нужно, отпустим вас на несколько дней. Да, нужно... Шле дим, авестия годы. Турсунбаев, целиком отдавшись учебе, добился хороших результатов. Медленно зарубцовалась душевная рана. На стажировка бывал в дальних гарнизонах и приобрел навыки командования отделением, взводом. Тогда, бывав вместе с солдатами на

учениях, хлелбуя сполна всех трудностей, он сделал для себя вывод: службу надо начинать именно в этих дальних гарнизонах сплавного Туркестанского. Поэтому что нигде в другом месте так не закаляются характер и воля офицеров, как здесь, под знаменным лучам солида, в расклеванных пещках.

И когда между друзьями зашла речь о том, кто и где пожелал бы служить, кое-кто выразил стремление поехать в большие города где-нибудь в средней полосе страны. — А я бы остался в ТуркВО, — сказал товарищам Сарвар. — Некоторые не придали тогда словам Турсунбаева значения. Сейчас-то он может говорить всякое, думали они, а вот предложит в центральные округа и поедет без слов. Но каково было удивление друзей, когда на предложение стать в Ленинградский военный округ лейтенант Турсунбаев ответил отказом. — Хочу остаться в родном Туркестанском. Прошу направить меня служить в Кушку.

И вот лейтенант Сарвар Турсунбаев на самой южной точке нашей страны — в городе Кушке. На вершине солики величественно возвышается на постаменте фигура солдата с автоматом на груди. Он олицетворяет собой нашу армию, зорко стоящую на страже рубежей советского Отчизны. Именно здесь находится командирская служба Турсунбаева.

Принял взвод. Заместителем у него оказался самаркандец старший сержант Бурунов — парень деловой, строгий. Уже в первый день познакомился и с другими. Понравился и старший сержант Анатолий Легай, младший сержант Ботников, рядовой Шучкин и другие. Чувствовалось, что каждый душой болеет за успех коллектива, стремится, чтобы взвод был в числе передовых. Но не обошлось и без конфликта.

Старослужащий солдат Рамаджанов надеялся, что, раз командир взвода — земляк, можно и не усердствовать. После подъема утром сержант назначил его уборщиком. Но он, не закончив работу, куда-то скрылся. Как ни искали, найти не удалось. Слушая некоторые время рядовой Рамаджанов сам повзвился. На вопрос, где находится столько времени, солдат ответил не дал. Лейтенант Турсунбаев оказался в затруднительном положении. Наказать, толком не узнав человека и не разобравшись, в чем причина проступка, нехорошо. Но и проходить мимо этого факта тоже нельзя. И молодой офицер пришел к выводу: объявить

солдату на первый раз замечание. Лейтенант Турсунбаев понимал, что рядовой Рамаджанов или же пытается просто испытать его, или неправильно понимает роль землячества. Значит, надо с ним поговорить. И вот он вконец. Турсунбаев сразу же предупредил солдата, что если тот желает быть в хороших отношениях с командиром, должен действовать строго по уставу. Панобрательства он не допустит, будет одинаково требовательным ко всем воинам. Ушел солдат, а лейтенант долго сидел задумавшись. Ему было досадно, что не все воины дисциплинированы, и прежде всего дурной пример в этом показывает его земляк рядовой Рамаджанов. Уходя, солдат обещал исправиться. Но это обещание прозвучало неискренне.

После этой беседы прошло два дня. За это время лейтенант Турсунбаев со своим взводом побывал и на полевых занятиях, и на стрельбах. И всюду он показывал подчиненным личный пример. Действовал энергично, ловко, метко поразил цели из автомата и пулемета. Солдаты удивились своему командиру и уважением. Каждый понял: у такого есть чему поучиться. Теперь, если офицер говорил, что надо поступать так, а не иначе, солдаты понимали, что командир требует именно то, что необходимо.

Как-то вечером, когда лейтенант готовился к предстоящим занятиям, в дверь канцелярии кто-то постучался. — Войдите, — сказал Турсунбаев. У двери стоял рядовой Рамаджанов. Он робко переступал ногой на ногу. Лейтенант сделал вид, что не замечает этого, и спросил: — Ну что там у вас? — Вы уж извините меня за ту выходку. — За какую это? А-а, вы вынуждены. Раз поняли свою вину, хорошо. Идите, — сказал лейтенант. В глубине души Турсунбаев ликовал. Если солдат, наконец, понял, что был неправ и нашел в себе смелость признаться, это уже хорошо. С него толк будет. Действительно, рядовой Рамаджанов впоследствии стал одним из лучших воинов взвода. Какому бы заданию ни давал ему командир — выполнял точно и в срок, вышел в ряды передовиков боевой и политической подготовки. А рядовые Шучкин, Абдурахманов, Дадалишоев, Черногорез стали отличниками.

За несколько дней до сплавного полувекового юбилея Советских Вооруженных Сил взвод лейтенанта Сарвара Турсунбаева выходя на стрельбище. Воины должны были выполнять сложное упражнение стрельбы. И кан всегда молодой офицер первым пошел стрелять сам. Он занял место в бронетранспортере и по команде руководителя изготовился к стрельбе через бойницы. Подана команда вперед. Бронированная машина плавно тронулась с места. И вот трясет, ка-

чает ее на ухабах. Трудно в этих условиях в узкую щель обнаруживать враги мишени, определить до них расстояние, поставить нужный прицел и открыть меткий огонь. Но Турсунбаев — командир, опытный стрелок. Стреляйте так, как лейтенант Турсунбаев, — говорит, обращаясь к солдатам, командир роты. Это не только большая похвала командиру взвода, но и призыв для подражания его подчиненным. В этот день многие воины на котлином выполнении упражнения стрельбы. Взвод лейтенанта Турсунбаева в соревновании за достойную встречу 50-летия Советских Вооруженных Сил занял в роте первое место. Лейтенант Сарвар Турсунбаев один из многих молодых командиров Советской Армии, отличник учебы и службой продвигавшийся дело отцов. Им по праву может гордиться его отец Турсунбай-ага. Когда-то в грозные годы гражданской войны он воевал за Советскую власть в Туркестане, не щадя жизни громял басмачей, а теперь на страже счастья завоеванного им, зорко стоит его сын — Сарвар. Б. БУРИХАНОВ, майор.

ЕСТЬ НОРМА МАСТЕРА...

На закончившихся во Дворце водного спорта имени Митрофанова соревнованиях на личное первенство Центрального совета добровольного спортивного общества «Мехнат» по прыжкам в воду воздушные акробаты порадовали своим выступлением — на этих состязаниях были показаны два результата, превышающие норматив мастера спорта.

Он виртуозно выполнил все прыжки программы и набрал 162,90 балла, намного превысив норматив мастера спорта. Этот результат позволил Термцову подняться на высшую ступеньку пьедестала почести. Второе место досталось В. Кунделису, а третье — А. Харламову. Впервые выполнила норматив мастера спорта и победительница состязаний среди женщин З. Шарипова. Чемпионка общества показала результат 95,99 балла. Второе место заняла Т. Рузанова. М. ГИЛЬМАНОВ, судья соревнований, мастер спорта.

Прыжки в воду

НА ВСЕСОЮЗНЫЕ

Завтра в Челябинск вылетает сборная команда ДСО «Мехнат» по прыжкам в воду, которая примет участие в розыгрыше приза газеты «Комсомольская правда». Наши прыгуны будут выступать среди команд второй группы. Закончившееся личное первенство Центрального совета добровольного спортивного общества «Мехнат» определило команды, которые выступят в Челябинске. Вот кто будет защищать честь ДСО «Мехнат» на этих состязаниях: мастера спорта Ю. Луц, У. Юлдашев, а также В. Термцов, З. Шарипова, Т. Рузанова и Н. Точилкина.

Турнир сильнейших финишировал

На кортах Центрального республиканского стадиона «Пахтанор» в Ташкенте закончился продолжавшийся неделю турнир сильнейших теннисистов страны. В одиночном разряде у женщин первенствовала опытная теннисистка из столицы Грузии Р. Абондадзе. Среди мужчин первое место завоевал москвич В. Коротов.



На снимке: участница турнира О. Морозова. Фото А. УГАЯ.

Теннис

КОГДА прозвучал последний судейский свисток 120-минутной финальной битвы на Уэмбли между сборными командами Англии и ФРГ, многие футбольные специалисты обратили свои взоры к предстоящему в Мексике чемпионату мира. Сейчас специалисты все чаще и чаще напоминают, что Бразилия не оставит возможности вернуть себе почти на своем поле былую славу, утерянную два года назад на английском острове. И эта их уверенность зиждется не на том, что они признают упадок, кризис или же застой в той или другой стране, могущий рассчитывать на триумф на стадионах Мексика в преддверии чемпионата, что нельзя не учитывать истинности бразильцев в своем желании в третий раз стать чемпионами.

Анализируя развитие футбола в Бразилии, Янош Лафай, один из известных венгерских футбольных специалистов, заметил: «После 1954 года бразильцы целиком перестроили свою систему тренировок, улучшив физическую выносливость игроков, владеющих высокой техникой, и серии международных встреч перед первенством мира создали отличию сыгранной команды сборной. В 1956 году они вроде бы вновь забыли уроки начала пятидесятых годов. Главный тренер бразильцев В. Фелла сказал об этом после неудачи в Англии: «Мы пропали минуты перемены и поспятили за это». Очевидно, теперешний тренер не желает идти по пути своего предшественника. Он прибегает к испытанному опыту — побольше матчей с сильными противниками, матчей по уплотненной программе. В этом году бразильцам предстоит 15 танковых матчей-проверок. Договоренность о них уже есть. Первый матч состоится 9 июня в Рио-де-Жанейро и следующий — 12 июня в Сан-Паулу. Где сборная Бразилии повернется спиной к другим южноамериканским даунрикам чемпионки мира — сборной Уругвая. Сразу

ПЕРЕВОДЫ «ВЕЧЕРКИ»

С ЦЕЛЕЙ ИЛИ БЕЗ ЦЕЛЕЙ?

Еще на этом последует турнир по европейскому континенту, которое с большим интересом оживит все. 16 июля во Франкфурте состоится матч с вице-чемпионом мира, командой ФРГ. 20 июня в Варшаве — с Польшей; 23 июня в Праге — с вице-чемпионом Чехословакии; 26 июня в Белграде — с Югославией; 30 июня в Лордони Марнес (Мозамбик) — последний матч из этого турне — с командой Португалии. Через 15 дней — 14 июля, — а затем 17 июля в Лиме состоится еще два матча; на сей раз бразильцы встретятся с футболистами Перу. В ноябре, согласно договоренности, состоится встреча на собственном поле с командой Мексики, дважды в Сантьяго — с Чили. Один из членов бразильской федерации футбола Вернер Тинс, заключивший договоры на некоторые матчи предстоящего европейского турне, сказал журналистам: «В Европу бразильцы приедут не на прогулку, а чтобы победить». В этом не приходится сомневаться: бразильцы жаждут реабилитации пошатнувшегося авторитета, они жаждут новых импульсов, которые могли бы им возыти на высоте мирового футбола. Европейское турне, с другой стороны, поможет тренерам щедро стимулировать игроков: напомним, что, кроме расходов на содержание сборной, Бразилия получит за каждый матч в Европе по 20—30 тысяч долларов! Имя теперешнего тренера Эморе Морейры связано с одной славой бразильского футбола. Бразильские руководители единодушно голосовали за него. Первым делом он собирается омолодить состав сборной (об этом он неоднократно говорил в ряде своих заявлений). Он, по-видимому, выполнит одно из основных своих обещаний — найдет достойную замену Нилтону Сантосу, Джалме, Беллини, Амарильдо, Тарринче. И не только им... Новый облик сборной он намеревается выдать уже в этом году в ходе предстоящих 15 международных матчей. Ибраимиными станут, утверждает Морейра, те, кто будут лучше играть, даже Жилмар, даже Пеле (единственный из «стариков», сохранившийся в проекте списков) едва ли отправится в Европу, если не будет заслуживать места в сборной. Газета «Эспортива», выходящая в Рио-де-Жанейро, высказалась так: «Пеле, который в Бразилии 17 500 000 футболистов, Бразилии, по словам французского журналиста Франсуа Тесто, — это кратер Идиш футбольной жизни. В Бразилии до последнего времени доминировала одна ось большого футбола: Рио-де-Жанейро — Сан-Паулу. Сейчас все больше и больше выдвигается футбол Белой Оризонии. Большие деньги больше привлекают в сознании того, что у черного Гога из «Сантоса» Пеле есть достойный преемник — дивод Тоста из Белой Оризонии. При этом уместно напомнить, что Пеле 26 лет, а Тоста всего лишь 20 лет... Эморе Морейра будет искать и других игроков типа Тоста. И найдет! В помощь ему придано большое число тренеров, которых в этом году будет насчитать 400 матчей на территории страны и будут искать пополнение — искать новых звезд. Поговаривают, что в помощь Морейре будет придан и Освалдо Брандио, который сделал команду «Инте-



В минувшее воскресенье в командном зачете первое место завоевали досафранцы Ферганы, а ташкентские маринисты остались на втором месте. На снимке: дан старт состязаниям. Фото А. Наймушина.

Плавание

НА ПРИЗ «КОМСОМОЛЬЦА УЗБЕКИСТАНА» Вчера во Дворце водного спорта имени Митрофанова начались соревнования плывцов на приз газеты «Комсомолец Узбекистана», в которых примут участие сборные команды Центральных и узбекских советов спортивных обществ.

Баскетбол

ПОСЛЕДНИЕ В 22-м туре чемпионата страны по баскетболу среди женских команд первой группы класса «А» спортсменки ташкентского «Текстильмаша» проиграли баскетболисткам ГПИ (Тбилиси) со счетом 38:56 (14:21). По итогам розыгрыша первенства Советского Союза среди сильнейших женских команд «Текстильмаш» занял последнее, 12-е место.

РЕКЛАМА, ОБЪЯВЛЕНИЯ

НА РАДИОВОЛНЕ

АПРЕЛЬ ЧЕТВЕРГ 18 Первая 16.10 К. Даниевич. Оратория «Октябрь». 16.50 Обзор газеты «Правда» (узб.). 18.00 К 150-летию со дня рождения Карла Маркса. Беседа кандидата экономических наук А. Мамедова «Маркс — создатель научной политической экономии» (узб.). 18.10 Фрагменты из балета И. Акбарова «Мечта». 18.40 Романсы А. Гурилева и М. Глинка. 19.20 Татарские народные песни. 20.00 Программа радиостанции «Эшлик» (узб.). 20.30 Концерт молодых исполнителей. 21.00 Комментарий на международные темы (узб.). 21.10 Концерт для работников сельского хозяйства (узб.). 22.20 Поет народный артист УзССР Батыр Зариров. 22.40 Литературная передача «Рассказы о Ленине» (узб.). 23.15 Вечер лирики (узб.).

Вторая 19.00 Новые произведения писателей Узбекистана (узб.). 19.30 Передача и концерт для строителей Ташкента. 20.00 «Навои в Самарканде». Беседа К 525-летию со дня рождения Алишера Навои. 20.30 Открыки из опер русских композиторов в исполнении узбекских артистов. 21.00 А. С. Пушкин. «Скупой рыцарь». Радиопостановка (узб.). 21.30 Москва. Ленинский университет миллионеров. 21.50 Джогаров. «Прокурор». Радиоспектакль по заявкам радиослушателей (узб.). Третья 16.00 Н. Жиганов. «Муса Джалил». Монтаж оперы. 17.30 Кантаты композиторов Узбекистана. АПРЕЛЬ ПЯТНИЦА 19 Первая 6.15 Утренний концерт.

НА ГОЛУБОМ ЭКРАНЕ

АПРЕЛЬ ЧЕТВЕРГ 18 Первая (3-й канал) 17.55 Программа передач. 18.00 Телевизионные новости (на русском языке). На узбекском языке: 18.15 «Чирчиксельмаш» берет новые рубежи. 18.35 «Ер ва эл». На русском языке: 19.05 К 150-летию со дня рождения К. Маркса. «Вождь и учитель мирового пролетариата». На узбекском языке: 21.00 Сахиб Джамал. «Фатима Сабрий». Спектакль Каттакурганского драматического театра. Трансляция из Самарканда. В перерыве телевизионные новости. Вторая (5-й канал) На узбекском языке: 18.00 Передача учебной программы. Для школьников. Гео-

графия. «Высочайшие горы мира». 18.30 Для студентов. Высшая математика. 19.30 Для студентов. Немецкий язык. Занятие 20-е. ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА 20.00 Программы передач. 20.05 Телевизионные новости. 20.15 «Мы Ленина сыны». Переписка поколений. Передача посвящается дню памяти В. И. Ленина. 20.45 Реклама. 21.00 Интервидение. Для школьников. «Сто затей двух друзей». На русском языке: 21.30 Сельская новь. 21.50 «Сердце матери». Художественный фильм. 23.30 Информационная программа «Время». 00.15 Конец ретрансляция Москвы. Третья (9-й канал) ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ На узбекском языке: 20.00 «Рассказывает кинолента». Научно-популярный фильм. На русском языке: 20.20 О делах пионерских. 20.40 Покорители пустыни. 21.00 Ташкентские новости.

21.10 Концерт болгарской эстрады. 21.40 «У нас есть дети». Телевизионные новеллы. АПРЕЛЬ ПЯТНИЦА 19 Первая (3-й канал) 17.55 Программа передач. На русском языке: 18.00 Для детей. «Угадайка». 18.30 Телевизионные новости. 18.40 Музыкальный календарь. 19.30 Народный контроль в действии. На узбекском языке: 19.50 Телевизионные новости. 20.00 Поют Ф. Хакимова, А. Эргашев. Трансляция из Самарканда. 21.00 Новости кино. 22.00 «Узбекистон чарвадори». Программа для животноводов.

НА РАДИОВОЛНЕ

8.25 Песни на слова А. Пулата и П. Мумина. 9.30 Песни из индийских кинофильмов. 9.50 Передача для работников сельского хозяйства (тадж.). 10.10 П. И. Чайковский. Увертюра-фантазия «Гамлет». 11.15 Передача «Народный контроль в действии» (рус.). 11.25 А. Козловский. Симфоническая сюита «Лолла». 12.15 Литературная передача «Наши современники» (узб.). 13.30 Выступают солисты и эстрадный оркестр Молдавии. 16.10 Музыкальный час для молодежи (узб.). 16.50 Обзор газеты «Правда» (узб.). 17.00 Концерт солистов ансамбля «Хайтарма» (тадж.). 18.00 К дню рождения В. И. Ленина. Беседа З. Исмамухамедова «Ленинизм — знамя нашей эпохи» (узб.). 18.10 Концерт народной артистки Таджикской ССР Х. Мавляновой. 19.20 Узбекская народная музыка. 20.00 Радио журнал «Узбекистан индустриальный» (рус.). 20.30 Концерт для работников промышленности (рус.). 21.00 Комментарий на международные темы (узб.). 21.10 Концерт (узб.). 21.30 Радиоуниверситет политических знаний. Беседа «Партия в период интервенции и гражданской войны» (1918

НА РАДИОВОЛНЕ

—1920 гг.). Беседа первая (узб.). 22.20 Отрывки из музыкальных драм. 22.40 К 525-летию со дня рождения Алишера Навои. Радиокомпозиция по главам поэмы «Лейли и Меджнун» (узб.). 23.15 Лирический концерт (узб.). Вторая 8.25 Эстрадная музыка Чехословакии и Польши. 9.15 Реклама и объявления. 9.30 Концерт. 19.00 Концерт Хорезмского ансамбля песни и танца. 19.30 Камерная музыка Мендельсона и Дебюсси. 20.00 Выступают мастера искусства Таджикистана. 20.30 Музыка народов стран социализма. 20.50 Передача «В колхозе «Ленинский путь» (рус.). 21.00 Рассказы наших дней (узб.). 21.30 Москва. Ленинский университет миллионеров. Третья 14.00 М. Мусоргский. Опера «Борис Годунов». 17.00 Лирика Навои. 18.00 Концерт оркестра народных инструментов Узбекского радио и телевидения.

В ТЕАТРАХ

18 АПРЕЛЯ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР ИМ. НАВОИ — Дон Жуан. РУССКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ ИМ. ГОРЬКОГО — Пятое время года, или что мы знаем о женщинах. ТАШКЕНТСКИЙ ДОМ ОФИЦЕРОВ (театральный зал) — концерт на тему: «Люди ван Бетховена». Солист — Луис Батлье Ибоньес (Уругвай). 19 АПРЕЛЯ АКАДЕМИЧЕСКИЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР ИМ. НАВОИ — Флориа Тоска с участием солистки Варшавского театра оперы и балета «лауреата» Международного конкурса Ганны РУМОВСКИ (Польша) и заслуженного артиста Казахской ССР Василия ЯКОВЕНКО (тенор). РУССКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ ИМ. ГОРЬКОГО — Серчок. КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ ИМ. СВЕРДЛОВА — в 5 ч. дня гастроль артистов Венгерской эстрады, в 8 ч. 30 м. вечера гастроль Ленинградского ансамбля «Дружба» с участием Замты ПЕХА. ТАШГОСИРК — закрытие сезона. Прощальные гастроль самого молодого укротителя Бориса ДЕНИСОВА с группой львов и львиц. У ковра — заслуженный артист РСФСР Борис ВЛТКИН.

КИНО

18 АПРЕЛЯ Операция «Святая Лягушка». «ДРУЖБА». «УЗБЕКИСТАН». «ВОСТОК» им. НАВОИ (днем и вечером). Анна Каренина (в 6 ч. 15 м., 9 ч. 15 м. вечера); ДВОРЕЦ ИСКУССТВ. Мужчины и женщины: «МОСКВА», «ЧАНКА», «25 ЛЕТ УЗБЕКИСТАНА», «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА» (днем и вечером). Анна Каренина (широкоформатный дублёрский фильм); ДВОРЕЦ ИСКУССТВ (в 6 ч. 15 м., 9 ч. 15 м. вечера). 19 АПРЕЛЯ Исход: «ДРУЖБА» (2-й зал), «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА» (днем и вечером); ДВОРЕЦ ИСКУССТВ (в 11 ч. утра, 1. 3. ч. дня). «ВОСТОК» (в 1. 3. ч. дня). Операция «Святая Лягушка»: «МОСКВА», «УЗБЕКИСТАН», «ВОСТОК» им. НАВОИ (днем и вечером). Мужчины и женщины: «ЧАПКА», «25 ЛЕТ УЗБЕКИСТАНА» (днем и вечером). Анна Каренина (широкоформатный дублёрский фильм); ДВОРЕЦ ИСКУССТВ (в 6 ч. 15 м., 9 ч. 15 м. вечера).

СОСТОИТСЯ ЗАЩИТА ДИССЕРТАЦИЙ:

29 апреля в 2 ч. дня в конференц-зале Академии наук Узбекской ССР (ул. Гоголя, 70) на заседании ученого совета Института истории и археологии Академии наук Узбекской ССР на соискание ученой степени кандидата технических наук С. Тилеукуловым на тему: «Политика «военного коммунизма» и ее осуществление в Советском Туркестане». С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке академии (ул. А. Тукаева, 1). 30 апреля в 2 ч. дня на заседании ученого совета Ташкентского института инженеров иригации и механизации сельского хозяйства на соискание ученой степени кандидата технических наук Л. Ш. Аликуловой на тему: «Исследование и обоснование параметров рабочего аппарата роторной носилки для уборки трав и полужестких травянистых кормов». Г. В. Соболиным на тему: «Вообуждение поперечной циркуляции ступенчатом порогом, как метод борьбы с наносами на водозаборных узлах и каналах». С диссертациями можно ознакомиться в библиотеке института (ул. Учительская, 30).

ПРИГЛАШАЮТСЯ НА РАБОТУ ТРЕСТОМ «УЗКОПРОМОНТАЖ»

Члечальник отдела технической инспекции, заместитель начальника планового отдела, старшие инженеры и инженеры производственного и технического отделов, старший инженер по сантехническим работам, прорабы, мастера, нассир, машиниста. Обращаться: г. Ташкент, 46, ул. Джамии, 5 (автобусы №№ 10, 14, 43, 56, троллейбусы №№ 7, 10, остановка «Ремонтно-эксплуатационный завод» или «Транктор-сборочный завод»).

ТАШГОСИРК ЗАКРЫТИЕ СЕЗОНА ПРОЩАЛЬНЫЕ ГАСТРОЛИ

Самого молодого укротителя Бориса ДЕНИСОВА с группой львов и львиц. У ковра — заслуженный артист РСФСР Борис ВЛТКИН. Начало в 8 ч. вечера. Билеты продаются.